

Kopie

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

PTB



Innerstaatliche Bauartzulassung

Type-approval certificate under German law

Zulassungsinhaber:
Issued to: Krampitz Tanksysteme GmbH
Hohenhorststraße 1b
21337 Lüneburg
Deutschland

Rechtsbezug:
In accordance with: § 13 des Gesetzes über das Mess- und Eichwesen (Eichgesetz)
vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711)

Bauart:
In respect of: Kraftstoffmessanlage für Pflanzenöl
TS-E-S100

Zulassungszeichen:
Approval mark:

5.101

02.14

Gültig bis:
Valid until: unbefristet

Anzahl der Seiten:
Number of pages: 11

Geschäftszeichen:
Reference No.: 1.32 - 01071369

Im Auftrag
By order

Dipl.-Ing. Rüdiger Jost

Braunschweig, 2002-05-06



294 00 e-18

Merkmale zur Bauart sowie ggf. inhaltliche Beschränkungen, Auflagen und Bedingungen sind in der Anlage festgelegt, die Bestandteil der innerstaatlichen Bauartzulassung ist. Hinweise und eine Rechtsbehelfsbelehrung befinden sich auf der ersten Seite der Anlage.
Characteristics of the instrument type approved, restrictions as to the contents, special conditions and approval conditions, if any, are set out in the Annex which forms an integral part of the type-approval certificate under German law. For notes and information on legal remedies, see first page of the Annex.

Anlage zur innerstaatlichen Bauartzulassung

Annex to type-approval certificate under German law

vom 2002-05-06, Zulassungszeichen:

5.101

Seite 2 von 11 Seiten

dated 2002-05-06, Approval mark:

02.14

Page 2 of 11 pages

Vorschriften

Für die Messgeräte der zugelassenen Bauart gelten folgende Vorschriften:

- Allgemeine Vorschriften der Eichordnung (EO-AV) vom 12. August 1988 (BGBl. I S. 1657), zuletzt geändert durch die 3. Verordnung zur Änderung der Eichordnung vom 18. August 2000 (BGBl. I S. 1307)
- Anlage 5 zur Eichordnung vom 12. August 1988, zuletzt geändert durch die 3. Verordnung zur Änderung der Eichordnung vom 18. August 2000 (BGBl. I S. 1307)

und die PTB-Anforderungen Messanlagen für Flüssigkeiten außer Wasser (PTB-A 5), Ausgabe 6/99.

1 Bauartbeschreibung

1.1 Typenbezeichnung TS-E-S100

1.2 Aufbau und Wirkungsweise

Gegenstand der Bauartzulassung ist eine stationäre Messanlage zur Abgabe von Pflanzenölen aus einem Vorratsbehälter (Lagertank) an Kraftfahrzeuge. Die Abgabe erfolgt mit elektrisch angetriebenen Förderpumpen, die über verlegte Rohrleitungen mit Absperrorganen und Rückschlagventilen mit der Saugleitung des Vorratsbehälters verbunden sind. Die Abgabe des Pflanzenöls zum Kraftfahrzeug erfolgt über eine Vollschlauchzapfpistole.

Hinweise

Innerstaatliche Bauartzulassungen ohne Unterschrift und Siegel haben keine Gültigkeit. Diese innerstaatliche Bauartzulassung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Note

Type-approval certificates under German law without signature and seal are not valid. This type-approval certificate under German law may not be reproduced other than in full. Extracts may be taken only with the permission of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt unter einer der nachstehenden Adressen eingelegt werden.

Information on legal remedies available

Objection may be made to this notification within one month of its receipt either in writing or orally recorded, to the Physikalisch-Technische Bundesanstalt at one of the following addresses.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Bundesallee 100
D-38116 Braunschweig

Abbestraße 2-12
D-10587 Berlin

Anlage zur innerstaatlichen Bauartzulassung

Annex to type-approval certificate under German law

vom 2002-05-06, Zulassungszeichen:

5.101

Seite 3 von 11 Seiten

dated 2002-05-06, Approval mark:

02.14

Page 3 of 11 pages

Die Messanlage entspricht in ihrem grundsätzlichen Aufbau (Fließschema) den Beschreibungen der nachfolgenden Seiten 5 bis 10 dieser Anlage.

1.2 Volumenmessgerät

Hubkolbenmesswerk mit vier Kolben der Firma ADAST-SYSTEMS a.s., Adamov / Tschechien, Typ C 80, M403.25

Durchflussbereich	5 l/min bis 120 l/min
Zyklisches Messkammervolumen	0,5 l
Viskositätsbereich	20 mPa·s bis 350 mPa·s
Nennweite	DN 25
maximaler Betriebsdruck PN	3,2 bar
Zählwerk	mechanisches Rollenzählwerk für Volumen, 5-stellig, mit handbetriebener Nullstelleinrichtung der Firma ADAST-SYSTEMS a.s, Typ C320.51
Anzeigebereich	000,00 Liter bis 999,99 Liter
Ziffernschritt	0,01 Liter

Impulsgeber der Firma Eitomatic, Pandrup / Dänemark, Zulassungszeichen 5.552 / 92.14 zum Anschluss eines eichfähigen Tankautomaten oder Tankdatenerfassungssystems

Der Messgerät darf mit einem Mengeneinstellwerk kombiniert sein.

1.3 Kenndaten der Messanlage

Kleinste eichfähige Messmenge der Messanlage: **2 Liter**

1.4 Zulassungsunterlagen

- Fließschema "Zapfanlage eichfähig Single-Betrieb, Schema TS-E-S100" (siehe Seite 5 der Anlage)
- Übersicht Gesamtmessanlage (siehe Seite 6 der Anlage)
- Pumpeneinheit TS-R-PE90 (siehe Seiten 7 bis 10 der Anlage)
- Stempelplan Hubkolbenmesswerk (siehe Seite 11 der Anlage)

2 Anforderungen

- 2.1 Die Messanlage darf nur als Vollschlauchanlage mit Ölmangelsicherung und mit Schauglas vor dem Auslauf betrieben werden.
- 2.2 An der Messanlage ist ein Messanlagenschild, eine Bedienungsanweisung und ein Messanlagenschema an auffälliger Stelle anzubringen.